

台湾现阶段大力扶持海外侨教的措施与借鉴

连志丹

(厦门大学海外教育学院 华文系, 福建 厦门 361005)

[关键词] 台湾政策; 海外侨教; 措施; 借鉴

[摘要] 针对近年来祖国大陆海外华文教育快速发展带来的挑战, 台湾当局在延续其历年经验性做法的基础上, 以满足海外侨教现实需要为目标, 注重以创新思维拓展侨教工作, 采取各种更加灵活和有力的措施, 多方面多渠道地扶持海外侨教工作。本文分析了台湾现阶段扶持海外侨教的主要措施, 论述了其可资借鉴与参考之处。

[中图分类号] G527.58 [文献标识码] A [文章编号] 1002-5162(2001)03-0041-06

Taiwan's Support on Chinese Teaching for Overseas Chinese: Measures and Lessons

LIAN Zhi-dan

(Department of Chinese, Overseas Education College, Xiamen University, Xiamen 361005)

Key words: Taiwan's policy; teaching Chinese for overseas Chinese; measures and lessons

Abstract: This essay analyzes Taiwan's key measures to support Chinese teaching for overseas Chinese, and discusses what we could learn from Taiwan. The mainland China has developed rapidly its overseas Chinese education for recent years. In order to meet the challenge, Taiwan authorities are continuing their traditional methods on one hand, and have adopted more flexible measures on the other, in order to support Chinese teaching for Overseas Chinese. Moreover, Taiwan has created new ways to meet the real needs of Chinese teaching for overseas Chinese.

台湾当局一向重视侨教工作, 历来都把侨教“列为政府的重要施政方针”之一, 一贯主张“无侨教就无华侨”, 近年来又把这一说法发展为“有什么样的侨教就有什么样的侨胞”。40多年来, 台湾当局根据其政治需要在不同时期对海外侨教采取了不同的扶持性措施, 收到了相当的成效。改革开放以来, 随着祖国大陆面向海外华人华侨开办的华文教育事业的蓬勃发展, 台湾当局为与我

抗争, 更加注重改进其侨教工作, 尤其是近几年来先后采取了一系列更加有力的扶持性措施, 力促其侨教事业的发展。台湾当局如此重视侨教工作, 固然有其政治上的目的, 但客观上在弘扬中华民族文化、协助海外华人华侨发展中文教育事业方面却与我们一致。研究台湾现阶段扶持海外侨教的措施和办法, 从中借鉴其好的经验和做法, 对我们进一步办好海外华文教育应有所裨益。

[收稿日期] 2001-03-14

[作者简介] 连志丹(1966—), 女, 福建厦门人, 厦门大学海外教育学院讲师, 汉语言文学学士, 长期从事海外华文教学与研究。

一 台湾现阶段大力扶持海外侨教的主要措施

台湾开展海外侨教工作始于 1950 年代。经过近半个世纪以来的不断加强和改进,台湾在海外侨教工作方面积累了相当丰富的经验。针对近年来祖国大陆海外华文教育快速发展带来的挑战,台湾当局在延续其历年经验性做法的基础上,注重以创新思维拓展侨教工作,采取了各种更加适应现代教育技术和海外侨教现实需要的措施和办法。主要有以下两个方面:

(一) 以满足海外侨教现实需要为目标,采取更加灵活的方式和措施,多方面多渠道地扶持海外侨教工作

1. 加大对海外侨校师资的培训,充实侨校师资。海外侨校近年来发展较快,侨校师资不足的矛盾相对突出,侨界提升师资水平的要求尤为强烈。针对这种状况,台湾“侨委会”把培育侨校师资作为现阶段扶持海外侨教的一项重点工作,主要采取了三个方面的措施:一是于 1998 年修正并通过了《侨生回国就学及辅导办法》,放宽了侨生来台升学的限制性规定,同时扩大开放各大学研究所侨生名额,不再限定文、法、商科等学系修正侨生回台就学及辅导办法,同时继续鼓励海外华侨赴台就读师范学校,毕业后推荐到海外侨校任教;^[1]二是委托岛内教育机构分期对海外侨校在职华文教师进行培训。如,1999 年台湾办理的第 8 期“海外侨校华文教师回国研习班”计有来自亚洲、澳洲和南美洲 15 个国家的 311 位侨校华文教师赴台接受培训;三是选派优秀教师到海外侨校任教,并经常选派教育专家、学者、侨教志愿工作者赴海外巡回教学、讲演,为海外华校教师传授教学知识和技能,以此提升华校的师资素质。为解决海外华文学校师资缺乏的问题,台湾“教育部”还自 1999 年学年度起开放了岛内合格教师、实习教师前往海外任教。对偏远地区的侨教,则根据特

殊需要予以专门设计规划和扶持,如台湾设立的泰北专案、泰国专案、缅北专案等即以各专案方式进行。^[2]

2. 开发多元化教材,免费向海外侨校供应。免费向海外侨校提供教材是台湾当局一贯的做法。为适应海外各地华文教育的不同需要,台湾近年来在教材制作上强调因地制宜,注重开发适宜不同地区需要的多元化教材。台湾“侨委会”一方面委托本岛专家学者编撰各种中文与民俗文化教材,并分别以书籍、录音带、录像带、光盘、报刊等形式制作,赠送给海外侨校使用;另一方面通过颁布实施《补助海外编制语文教材作业要点》,为海外侨界人士编制教材提供帮助,鼓励他们自编符合当地需要的中文教材作为补充。《补助海外编制语文教材作业要点》规定,补助项目除常规的华文教科书外,还包括录音带、录像带、电脑辅助教学软件、多媒体辅助教学光盘等视听教材。此外,对函授所需教材及函讯也都免费向海外的函授生供应。

3. 为海外侨校提供资助和奖励。台湾“侨委会”除向海外侨校提供所需教材和各类图书外,还有重点地对办学情况良好而经费有困难的侨校、中文班提供资助,补助学校开办费、经常费,帮助他们充实教学设备。据台湾“侨委会”称,至 1999 年,台湾联系的海外中文学校增至 2955 所,这些学校只要有需要,侨委会总是尽力提供教材和设备。^[3]此外,台湾当局还注重对海外教师的奖励,台湾“侨委会”和“教育部”1984 年联合修定了《海外各级华侨学校优良教师奖励办法》,之后又颁布了《海外中文学校(班)优良教师奖励要点》,依据这些文件,台湾当局近年来加强了对海外华侨学校以及中文班教师的奖励工作,对获奖的教师分别给予表彰、颁发奖状、奖章和奖金。

4. 采取多项奖励措施,并通过成立校友会组织引导海外侨生回台升学。为缓和近

年来回台就读侨生人数下滑的局面，台湾“侨委会”一方面积极宣传、引导海外侨生回台升学，对在校的侨生采取了给予提供工读金、奖学金及急难救助金等多项奖励措施；另一方面会同“教育部”修订《侨生回国辅导办法》，采取了开放各大学研究所侨生名额，全面开放科技大学及二年制专科学校招收侨生等办法，扩大办理海外侨生回台升学工作。此外，组织成立海外留台校友会，通过他们介绍海外华侨子女来台就读。目前，留台校友会已达 83 个，这些校友会遍布亚洲、欧洲和美洲等地，参加的人员达 3 万多人。^[4]

5. 运用社会资源服务海外侨教。为充分利用社会资源发展海外侨教工作，台湾于 1997 年 9 月成立了“海外侨教志愿服务团”，主要由台湾岛内外的学者、教授和教师自愿参加。这些侨教志愿工作者接受台湾当局的委派到世界各地的侨校巡回教学，为当地的华文教师提供短期培训，也为返台受训的华文教师提供接待方面的服务，对促进台湾海外侨教起到了良好的补充作用。

6. 召开海外华文教育研讨会，加强与海外侨校的沟通和联系。台湾近年来先后多次在台举办“海外华文教育研讨会”，邀请海内外专家学者共商侨教改进事宜。如 2000 年 2 月台湾“侨委会”在台湾桃园举办的“海外华文教育研讨会”，就多语环境中华语文教学的策略、如何运用民间资源推动侨教、注音符号与汉语拼音的使用问题等进行了研讨。研讨会对台湾侨教工作提出了不少有益的意见，同时扩大了台湾侨教在海外的影响力。

(二) 以适应现代教育技术为目标，开发、利用计算机网络技术，发展网络教学，强化空中教学与函授教学

随着网络教学在全世界的快速发展，台湾当局近年来尤为重视发展网络教育，把建构“全球华文网络教育中心”和成立网络学校作为其推行华文网络教学的重要措施。为

此，台湾“侨委会”配合“行政院”、“国家资讯通信基本建设计划”制定了 1999 至 2000 年度“全球华文网络教育中心”中程计划，重点工作包括建置“全球华文网络系统”、“研发制作全球华文网络题材”及“推广宣传全球华文网络教育”三大类。在“侨委会”的推动下，台湾近年来在发展华文网络教学方面做了大量的基础性工作，取得了相当的成效。他们的做法主要有：

1. 在全球设置了数十处“海外华侨文教服务（活动）中心”网站。至今已在北美洲、亚洲、欧洲、中南美洲、大洋州和非洲设置了 37 处教育网站，以这些网站为骨干，形成了虚拟的全球华人网络社区，同时全力推动“全球华文网络教育中心”的建设，力争使“全球华文网络教育中心”发展成为中华语言及文化的入口网站。^[5]

2. 编制优良的华语教材推介网页，向全球华侨提供完整迅捷的华语教材资讯。同时链接各文化、教育机构及海内外优良华文教育网站，提供更加丰富的学习内容。

3. 委托学术机构和优良厂商开发多媒体华文网络教材及电子教材资料库。目前已制作完成《五百字说华语》、《一千字说华语》、《中华文化天地》等多媒体影音网络题材，以及《儿童华语课本》、《五百字说华语》（中英、中法、中葡文版）、《亲子园地》、《幼儿华语课本》、《初中华文》、《高中华文》、《台湾闽南语教材》及《客语教材》等网络题材。

4. 开发网上在线学习。已将《初级华语会话》、《中级华语会话》等教材上网，供海外学生在线学习，学习者可通过这些教学软件选择同步开启影音进行会话训练。

5. 积极开发华文函授教育和空中教学的网络课程教材，为海外华人华侨随时随地学习华文创造更为便利的学习条件；同时增设海外广播站、举办教学研究会、制作教学录音带、光盘等，为海外学习者提供更多自修华文的管道。

6. 培育海外华文网络教育师资力量。为发展海外华文网络教育，台湾在加快网站建设、开发教学软件的同时，近年来，注重培育海外华文网络教育的师资力量。至1999年5月，台湾“侨委会”已主办了五期“华文网络种子师资研修班”，对来自各国侨校的教师进行网络教育短期培训，培训内容包括网络入门、远距离教学、教学活动设计、中文文书处理及网页工具入门等。^[6]

7. 举办全球华文网络教育研讨会，推广华文网络教育。台湾“侨委会”1999年5月在台北举办了“第一届全球华文网络教育研讨会”，来自20多个国家和地区的华语教学学者、华教工作者、电脑专业人士与会，就应用网络科技推广华文教育、开发中文电脑软件进行研讨，展示了应用网络科技辅助华语教学在理论和实践方面所取得的成果，并提交了36篇论文。^[7]

二 借鉴与参考

台湾近年来对海外侨教采取的种种扶持性措施，进一步加强了台湾与海外侨校和華人社团的关系，客观上对海外侨教的发展起了推动作用。但台湾扶持海外侨教的目的，是要与祖国大陆争夺海外华人的向心力，培植其支持力量，进而通过华人的社会关系对其所在国施加有利于台湾的政治影响，拓展台湾的“国际生存空间”。其政治目的显而易见。这一点我们必须有明确的认识和足够的警惕。但从台湾扶持海外侨教工作的具体做法和措施上看，确也有可取之处。主要有：

1. 重视并加快对海外侨教师资力量的培养。海外侨教师资问题是祖国大陆侨教工作多年来一直未妥善解决的问题。今年4月份在厦门大学海外教育学院举办的“海外华文教育未来发展研讨会”上，与会的很多国家的华校教育工作者都表达了希望中国提供师资方面帮助的愿望。目前亲大陆的海外侨校培养华文教师主要采取“派出去，请进

来”的方式，但存在两个困难：“派出去”主要是派教师到祖国大陆高校学习，但由于经费的不足，每年能够派出的人员极为有限；“请进来”主要是每年请祖国大陆高校有经验的教师前往海外侨校进行教学督导工作，但由于经费所限，每年请的不多，再就是我国国内的教师因教学任务重难以派出较多的人员，满足不了众多海外侨校的需要。目前祖国大陆从事对外汉语教学的专职教师有五千多人，其中获得对外汉语教学资格的只有两千多人。这支队伍本身并不大，除承担对来华学习的华人华侨的教学工作外，还承担着对其他来华就学的外国人的教学工作，力量已显不足，要派出足够的有经验的专职教师到海外侨校任教确实不易。

如何妥善解决海外侨教师资的培养问题，台湾的做法有不少可借鉴之处，如：鼓励海外侨生来台就读师范学校，毕业后推荐到所在国任教；委托岛内教育机构分期对海外侨校在职华文教师进行培训；选派优秀教师到海外侨校任教；经常选派教育专家、学者赴海外巡回教学、讲演，为海外华校教师传授教学知识和技能；运用社会资源服务海外侨教，组织“海外侨教志愿工作服务团”到世界各地侨校巡回教学，并为当地的华文教师提供短期培训；设立海外华侨学校优良教师奖励金，对海外华侨学校以及中文班优秀教师给予奖励；采取各种措施引导海外侨校教师来台进修、研习或接受有针对性的短期培训，如对海外华文教师进行网络教学短期培训等。台湾的这些措施在一定程度上解决了海外侨校师资力量不足、教学水平低的问题，值得借鉴。

2. 尽快开发适宜海外不同地区侨教工作需要的多元化教材。据海外侨校教育工作者反映，祖国大陆过去编的教材大多很不适用，也不好，主要问题是内容选择上没能考虑教学对象及其文化生活环境的不同，教材体系大而全，没有注意海外不同国家和地区存在的差异，实用性不够。近年来我国有

关部门和不少教育工作者已开始注意到这个问题，并着手组织编写新的教材。在此我们不妨参考一下台湾编写海外华文教材上的一些可取之处：

台湾的教材在编写上具有三个优点：一是教材具有多样性，较能适合海外不同地区、不同层次的需要，既有海外侨校学生用的教材，又有针对海外侨校教师的培训教材；二是教材内容生动、插图编排活泼，能够引起学生的兴趣；三是教材与教学参考资料及相应的录音带、录像带等相配套。由于海外教师不足，教材紧缺，台湾编写的教材注意满足不同地区不同层次的需求，加上免费提供，因而受到海外侨校的欢迎。

3. 加大投入，内外结合，推动侨教工作的发展。祖国大陆尽管十分重视海外侨教工作，但投入的财力远远满足不了海外侨教工作的发展需要。因财力投入的不同，大陆和台湾在发展海外侨教的做法上也有很大的不同：在对学生的奖励上，台湾对在台的侨生采取了给予提供工读金、奖学金及急难救助金等多项奖励措施；大陆则没有这些措施。在对海外侨校教师进行奖励方面，台湾制定了《海外各级华侨学校优良教师奖励办法》和《海外中文学校（班）优良教师奖励要点》，对获奖的教师分别给予表彰、颁发奖状、奖章和奖金；大陆则没有任何奖励。在对海外侨校的扶助上，台湾“侨委会”有重点地对海外办学情况良好而经费有困难的侨校、中文班提供资助，补助学校开办费、经常费，帮助他们充实教学设备；大陆则几乎没有提供类似的资助。在教材供应上，台湾免费向海外侨校提供书籍、录音带、录像带、光盘、报刊等教学资料，对函授所需教材及函讯也都免费向海外的函授生供应；大陆对发放的教材则实行收费。海外侨校的办学经费主要来自华人社团，大多数学校经费紧张，因而特别需要我们在师资培训、教材供应等方面提供一些力所能及的帮助。

在推动侨教工作的方式上，台湾“内外

结合”的做法也值得我们重视。内外结合是台侨教工作的基本方式：一方面，台湾通过种种措施招收海外的侨生来台升学，或资助海外侨校教师赴台接受教学培训。据台湾“侨委会”1997年资料，40多年来回台就读的侨生已超过13万人，其中学成返回侨居地的大专院校毕业生有6.4万人，其中有相当一部分人员在当地侨校任职；另一方面，则是选派教师、专家到海外任教或巡回教学，帮助海外侨校教师提高教学水平，同时对海外侨校在财力、物力上给予大力扶植。这些措施既有力地推动了海外侨校的发展，又有效地为台湾岛内提供了大量的生源。此外，台湾借助海外华人华侨及留台学习人员的力量扩大台湾侨教影响，通过成立校友会引导海外侨生来台就学，通过举办全球华文教育研讨会、华文网络教育研讨会等活动与海外华文教育界共同商讨华文教育发展的做法也值得肯定。

4. 下大力气扶持海外华文函授教育事业的发展。祖国大陆1956年开始开办海外华文函授教育，至1966年停办，海外函授生总人数大约有1万余人；1978年复办至今，海外函授生总人数为7千余人。目前祖国大陆继续对海外华人华侨提供函授教育的只有厦门大学海外教育学院等屈指可数的几所高校。而台湾自1960年代以来，每年注册的海外函授生就达1万多人^[8]。长期以来，台湾海外中文函授生人数始终远远超过到台湾就读的人员，这是台湾特别重视发展函授教育的结果。祖国大陆的情况恰恰相反，接受海外函授教育的人数远远低于面授的人数。祖国大陆海外华文函授教育明显落后于台湾的原因是多方面的，最主要的有三个方面：一是重视程度远远不如台湾；二是提供函授教学的机构太少；三是可供选修的科目不多。比如，在函授科目设置上，我们目前只设有中文和中医。而台湾的函授科目已从当初的师范教育发展到了语言、文化、工、商、农、电子商务、行销管理等实用科

目, 尤其强调技术知识的教授, 因而受到海外学生的欢迎。因此, 我们应根据海外学生的不同需要, 尽可能地为海外学生提供较多的实用性强的科目; 同时应积极开发适合海外学生不同需要的函授课程教材。除提供书本和教学参考资料外, 还应配套制作教学录音带、光盘等, 尽可能地为海外学生随时随地学习创造更为便利的条件。

5. 重视现代教育技术的运用, 加快发展网络教学。近年来祖国大陆少数有条件的高校如上海华东师范大学、厦门大学海外教育学院相继开辟了华文教育网站, 国内对外汉语教学界也推出了“学汉字”、“十二生肖小百科”、“标准汉语教程”等课件, 为实施计算机网络教学进行了一些有益的尝试。但从实施情况看, 这些网站都还处于尝试阶段, 存在着不少问题, 如大多未能实现网上交互式教学, 在线课堂、题库实用性差, 页面空链接很多, 虚多实少; 主页的设计呆板, 缺少创新, 不具亲和力, 未能充分体现多媒体计算机网络教学“寓教于乐”的特点; 网络教学软件数量严重不足, 实用性、兼容性差, 网站中设置的课件多与实际教学相脱节等。总体上看, 祖国大陆华文网络教学目前处于起步阶段, 尚没有起到实质上的教学作用。祖国大陆华文网络教学发展较慢的因素是多方面的, 但最主要的还在于我们重视不够, 没有建立起高起点、影响大的教育网站, 已有的教育网站能够真正运作的不多, 没能形成网络资源规模; 再就是投入的财力有限, 因为网站的建立和维护都需要比较大的投入, 制作教育软件和课件的经费昂贵, 而高校能够投入的资金是有限的。

而台湾“侨委会”于1997年初才开始着手规划制作多媒体教学光盘与构建全球华

文网络教育中心, 经过短短几年的发展, 其华文网络教学至今已初具规模。在发展网络教学方面, 台湾的以下几点做法值得我们借鉴: 一是当局重视, 并在财力上大力支持。如台湾“侨委会”1997年度增加侨务预算1.7亿台币, 其中给侨教增加的预算是1.2亿, 侨教始终列第一位。^[9]为加快发展网络教育, 台湾“侨委会”自1997年起每年均拨出专款建设“海外华文网络教育中心”; 二是重视网站建设, 至今已在全球设置了37处教育网站, 形成了虚拟的全球华人网络社区; 三是重视网络教材的开发, 委托教研机构开发了一批较为完善的多媒体华文网络教材及电子教材资料库; 四是重视培育海外华文网络教育师资力量; 五是重视向全球华教工作者推广华文网络教育。

从上述不难看出, 借鉴和参考这些做法, 对我们进一步搞好海外华文教育不无助益。

[参考文献]

- [1] 侨生回国办法修正 [N]. 台北: 侨讯, 第1086期, 1998-03-16.
- [2] 洪冬桂. 以创新思维拓展侨教工作 [N]. 台北: 侨讯, 第1129期, 2000-01-01.
- [3] 台湾“侨委会”补助海外中文学校发展的情况 [N]. 厦门: 海外华文教育动态, 1999(5): 15.
- [4] 焦仁和. 迈向新世纪侨务工作的创新与跃进 [R]. 台北: 宏观报, 1999-04-15.
- [5] “侨委会”全力推动建置全球华文网络教育中心 [N]. 台北: 侨讯, 第1105期, 1999-01-01.
- [6] [7] 首届华文网络教育研讨会在台举行 [N]. 菲律宾: 华文教育, 第8卷第10期, 1999-06-15.
- [8] 台湾侨教的形式多样化 [N]. 厦门: 海外华文教育动态, 1998(8): 31.
- [9] 上网学中文“侨委会”新服务 [N]. 台北: 侨讯, 第1072期, 1997-08-16.